

MANUAL DEL USUARIO

# AUDIOFUSE

Advanced Audio Interface

**ARTURIA**<sup>®</sup>  
YOUR EXPERIENCE • YOUR SOUND

# Agradecimiento Especial

---

## DIRECCIÓN

---

Frederic Brun

Adrien Courdavault

Nicolas Dubois

---

## INGENIERIA

---

Pierre Demouveaux

Pierre Pfister

Jérôme Laurent

Mathieu Nocenti

Philippe Wicker

---

## MANUAL

---

Adrien Courdavault

Jérémie Weber

Morgan Perrier

Germain Marzin

---

## DISEÑO

---

Frederic Brun

Daniel Vester

Glen Darcey

Fabien Deboves

Morgan Perrier

Sébastien Rochard

© ARTURIA SA - 2017 - Todos los Derechos Reservados.

11 Chemin de la Dhuy - 38240 Meylan - FRANCE

[www.arturia.com](http://www.arturia.com)

La información contenida en este manual está sujeta a cambio sin previo aviso y no representa un compromiso de parte de Arturia. El programa descrito en este manual se proporciona bajo los términos de un acuerdo de licencia o acuerdo de no distribución. El acuerdo de licencia de programa especifica los términos y condiciones para su uso legal. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida o transmitida de ninguna forma o con ningún propósito diferente al uso personal del comprador, sin el permiso escrito explícito por parte de ARTURIA S.A.

Todos los otros productos, logotipos o nombres de compañías citados en este manual son marcas comerciales o marcas registradas por sus respectivos propietarios.

**Product version: 1.0**

**Revision date: 7 April 2017**

## ¡Gracias por comprar AudioFuse de Arturia!

Estimado músico,

AudioFuse es la revolucionaria interfaz de audio profesional de próxima generación que establece un nuevo estándar en calidad sónica, producción creativa y valor. Fusiona el sonido superior de las consolas analógicas de gama alta con la flexibilidad de una interfaz móvil y sólida, con toda la conectividad que necesitas para cualquier grabación o actuación en vivo.



AudioFuse cuenta con preamplificadores de audio de muy alta calidad basados en la Tecnología **DiscretePro**.

AudioFuse te conecta a todo un mundo de posibilidades, equipos y Formatos.

AudioFuse es un equipo sólido en el que puedes confiar para mantener el flujo creativo en cualquier situación.

# Instrucciones de seguridad importantes

## PRECAUCIONES INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN A, LO SIGUIENTE:

1. Lee cuidadosamente y comprende todas las instrucciones.
2. Siempre sigue las instrucciones del dispositivo.
3. Antes de limpiar el dispositivo, retira siempre el cable USB y DC. Al limpiar, utiliza un paño suave y seco. No utilices gasolina, alcohol, acetona, trementina o cualquier otra solución orgánica; No utilices un limpiador líquido, spray o un paño demasiado húmedo.
4. No utilices el dispositivo cerca de agua o humedad, como una bañera, fregadero, piscina o un lugar similar.
5. No coloques el dispositivo en una posición inestable donde pudiera caerse accidentalmente.
6. No coloques objetos pesados en el dispositivo. No obstruyas la ventilación o aberturas del dispositivo; Estos lugares se utilizan para la circulación de aire para evitar que el dispositivo se sobrecaliente. No coloques el dispositivo cerca de un calentador en un lugar con mala circulación de aire.
7. No abras ni introduzcas nada en el dispositivo que pueda causar un incendio o una descarga eléctrica.
8. No derrame ningún tipo de líquido sobre el dispositivo.
9. Lleva siempre el dispositivo a un centro de servicio calificado. Invaldarás tu garantía si abres y retiras la cubierta, además un montaje incorrecto puede causar descargas eléctricas u otras averías.
10. No utilices el dispositivo durante truenos y relámpagos; Puede causar una descarga eléctrica.
11. No expongas el dispositivo a la luz solar caliente.
12. No utilices el dispositivo cuando haya una fuga de gas cerca.
13. Arturia no se hace responsable de los daños o pérdidas de datos causado por el uso inapropiado del dispositivo.

## **Especificaciones sujetas a cambios:**

La información contenida en este manual se considera correcta a la hora de impresión. Sin embargo, Arturia se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquiera de las especificaciones sin previo aviso ni obligación de actualizar el equipo que se ha comprado.

## **IMPORTANTE:**

El producto y su programa, cuando se utiliza en combinación con un Amplificador, auriculares o altavoces, puede ser capaz de producir niveles de sonido que podrían causar pérdida permanente de la audición. NO operes durante largos periodos de tiempo a un nivel alto o a un nivel que te sea incómodo. Si tu notas pérdida auditiva o zumbido en los oídos, debes consultar un Audiólogo.

## **NOTIFICACIÓN:**

Los cargos por servicios incurridos debido a la falta de conocimientos sobre como funciona una característica o función (cuando el producto está funcionando según lo diseñado) No están cubiertos por la garantía del fabricante y, por lo tanto, son responsabilidad del propietario. Estudia detenidamente este manual y consulta a tu distribuidor antes de solicitar servicio.

# Tabla de contenidos

1. Introducción .....	2
2. Características del Equipo .....	4
2.1. Especificaciones .....	4
2.2. Conociendo tu AudioFuse .....	7
3. Introducción .....	2
3.1. Encendiendo tu AudioFuse .....	12
3.2. Configurando Tu Sistema Operativo .....	13
3.3. Entradas y Salidas .....	16
3.4. Mezclador y Ruteo de Señal en AudioFuse .....	26
3.5. USB Audio mapping .....	28
3.6. Sincronización del Reloj .....	29
3.7. Re-Amplificación .....	31
3.8. Talkback .....	32
3.9. Interfaz MIDI .....	32
3.10. Centro de Control AudioFuse .....	33
3.11. El Interruptor de AudioFuse .....	34
4. Cómo usar AudioFuse .....	35
4.1. Uso de un efecto externo en las entradas 1 y 2 a través de los conectores de Inserción ..	35
4.2. Cómo grabar un micrófono .....	36
4.3. Cómo grabar una guitarra o un instrumento .....	37
4.4. Utiliza una salida de Audífonos para Cue y la otra para Main .....	38
4.5. Utiliza AudioFuse para alternar entre 2 pares de monitores .....	39
4.6. Utiliza el AudioFuse sin una computadora .....	40
5. ACUERDO DE LICENCIA DEL PROGRAMA .....	42
6. Declaration of Conformity .....	46

# 1. INTRODUCCIÓN

## Contenido de la caja

- AudioFuse
- Fuente de alimentación + adaptadores mundiales
- Cable USB doble
- 2x Adaptadores MIDI
- Manual del usuario
- Tarjeta de registro con numero de serie y codigo de desbloqueo
- Certificado DiscretePro®

## Certificado DiscretePRO®

Tu AudioFuse viene con 2 preamplificadores con la tecnología DiscretePRO® para garantizar la mejor calidad de audio durante la grabación. Tu AudioFuse es única y por lo tanto viene con su propio certificado de Precisión de Audio como garantía de su rendimiento.



*Certificado DP*

Una versión más detallada está disponible después del registro en [www.arturia.com/register](http://www.arturia.com/register)

## Registra tu AudioFuse

Para acceder al programa de AudioFuse y al soporte, registra tu producto en [www.arturia.com/register](http://www.arturia.com/register) con tu tarjeta de registro.



**Importante:** Visita [www.arturia.com/audiosfuse-start](http://www.arturia.com/audiosfuse-start) Para registrar tu producto, obtener la versión de firmware más reciente, descargar la guía del usuario y el programa Centro de Control Audiofuse - 'AudioFuse Control Center (AFCC)'. Necesitarás la tarjeta de registro de plástico con número de serie y código de desbloqueo de tu producto.



**AUDIOFUSE**  
Advanced Audio Interface

CONNECT

**ARTURIA**  
YOUR EXPERIENCE • YOUR SOUND

**Serial Number:**

XXXX-XXXX-XXXX-XXXX-XXXX

**Unlock Code:**

XXXX-XXXX

This card entitles you to a full ownership of the AudioFuse. Keep it precisely. To register your product, go on [www.arturia.com/myarturia](http://www.arturia.com/myarturia)

## 2. CARACTERÍSTICAS DEL EQUIPO

### 2.1. Especificaciones

- 14 Canales de entradas, 14 Canales de salida
- 4 Entradas analógicas 2x Mic/Instrumento/Linea
- 2x Phono/Linea
- 4 Salidas analógicas
- 2 Inserciones analógicas
- Entrada & Salida ADAT
- Entrada & Salida SPDIF
- Entrada & Salida Word Clock
- Entrada & Salida MIDI
- Hub USB de 3 puertos
- 2 Preamplificadores de micrófono
- Convertidores AD/DA de última generación de 24 bits con una frecuencia de muestreo de hasta 192 kHz.
- 2 Preamplificadores RIAA para Phono
- Función de Talkback con micrófono incorporado dedicado
- Interruptor A/B para elegir entre 2 pares de monitores
- Monitoreo directo
- Control independiente de nivel maestro y nivel de monitoreo
- Interfaz USB compatible con PC, Mac, iOS, Android & Linux
- Chasis de aluminio con tapa de cuero

<b>Entradas de Línea/Instrumento</b>	
Impedancia de entrada de línea	20k ohms symmetric, 10k ohms asymmetric
Impedancia de entrada de instrumento	1.1M ohms asymmetric
Respuesta en frecuencia de 20Hz/20kHz	< +/- 0.08dB
Nivel máximo de entrada de instrumento	+18dBu
Máximo nivel de entrada	+24dBu

<b>Preamplificadores de Microphone</b>	
Impedancia de entrada	4k ohms
Ruido de entrada equivalente (EIN) @ 72dB ganancia	<-129.3dBu (A-weighted)
Respuesta en frecuencia de 20Hz/20kHz	< +/- 0.08dB
Rango de ganancia	3dB to 72dB

<b>Inserciones</b>	
Impedancia de salida	<35 ohms
Impedancia de entrada	10k ohms asymmetric
Nivel máximo de salida	+18dBu
Nivel nominal de entrada	+18dBu

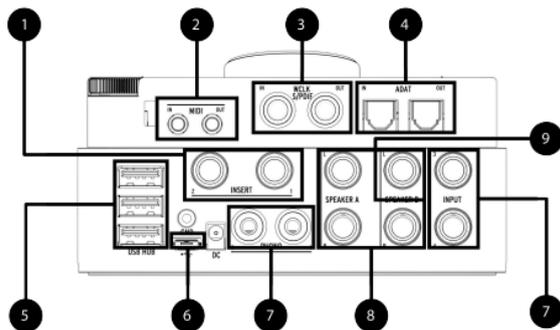
<b>Entrada de línea a Digital</b>	
THD+N	-101dB (A-weighted)
Rango dinámico	106dB (A-weighted)

<b>Salida de Línea</b>	
Impedancia de salida	<35 ohms
Nivel máximo de salida	+24dBu
Rango dinámico	119dB (A-weighted)
THD+N	-95dB (A-weighted)

<b>Reloj</b>	
Frecuencias de muestreo soportadas	44.1 kHz, 48 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz, 176.4 kHz, 192 kHz

## 2.2. Conociendo tu AudioFuse

### 2.2.1. Vista Trasera



- 1. Inserciones:** Conecta aquí dispositivos externos de nivel de línea como compresores en el flujo de señal antes de la conversión digital.
- 2. Entrada/Salida MIDI:** Conecta cualquier instrumento o equipo MIDI.
- 3. Entrada/Salida WordClock & S/PDIF:** Sincroniza la interfaz con cualquier equipo de Word Clock o conecta cualquier dispositivo de audio digital S/PDIF.
- 4. Entrada/Salida ADAT:** Conecta cualquier equipo ADAT con hasta 8 entradas y 8 Salidas digitales.
- 5. Hub USB:** Hub USB de 3 puertos para conectar tu teclado maestro, memoria USB, dongle, etc.

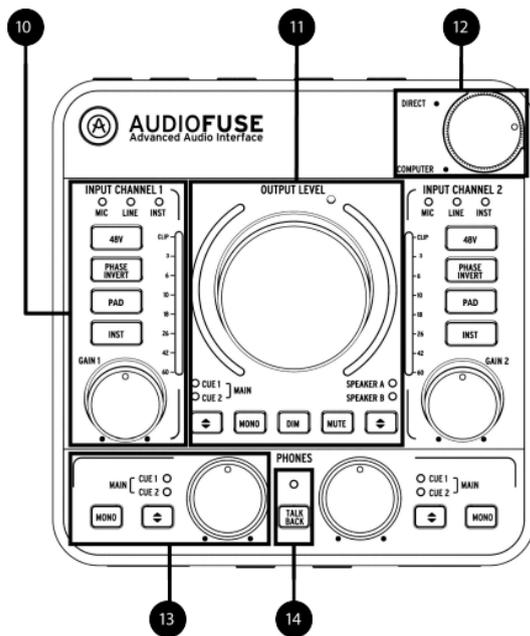
**6. Conexión USB:** Conecta Audiofuse a tu computadora con el cable doble USB proporcionado **solamente**. La mayoría de las funciones estarán disponibles incluso cuando la alimentación sea suministrada solo a través del USB de la computadora. Es necesario contar con una fuente de alimentación y adaptadores específicos para conectar Audiofuse a tabletas y teléfonos.

**7. Entradas de Phono/Línea 3&4:** Conecta los dispositivos Phono o de línea externos a estos RCA + tierra y Entradas balanceadas de 1/4 ".

**8. Salidas A/B para Monitores:** Conecta dos pares de altavoces a estas salidas balanceadas de 1/4" para facilitar el monitoreo entre A / B.

**9. Salida Re-Amping:** Esta salida puede variar su impedancia y te permiten enviar una grabación de guitarra limpia o pista de bajo de vuelta a cualquier amplificador para volver a grabar más tarde.

## 2.2.2. Vista Superior



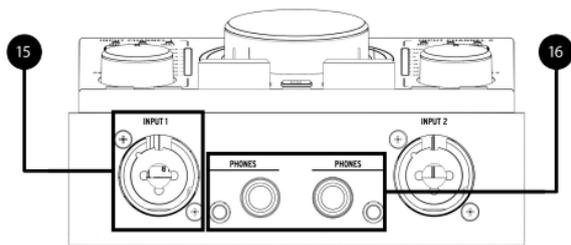
**10. Sección de control de entrada 1&2:** Acceso directo a cada característica de las entradas analógicas 1 & 2: ganancia de entrada con medición VU, 48V Verdaderos, botón de Inversión de fase, -20dB pad, opción "boost" para señales MIC y modo instrumento.

- 11. Sección de control de salida:** Acceso directo a cada una de las características de salida analógica: nivel de salida con medición VU, selección de mezcla de audio, modo mono, atenuación de salida, botón de silenciamiento y selección de monitoreo A / B.
- 12. Monitoreo directo:** Disfruta de monitorización con cero retraso de las señales de entrada y mézclalas con la señal de salida de tu DAW.
- 13. Control de las salidas de Audífonos 1&2:** Acceso directo a cada una de las funciones de las salidas de audífonos 1 y 2: nivel de salida, modo mono y selección de mezcla de audio.
- 14. Talkback:** Presiona un botón para dar instrucciones al talento que está en una cabina u otra habitación: usa la función de "talkback" con el micrófono incorporado.



El "Talkback" solo funciona con frecuencias de muestreo de hasta 96kHz.

### 2.2.3. Vista Frontal



**15. Canales de entrada 1&2:** Conecta micrófonos, instrumentos o dispositivos de señal de línea a las 2 entradas combo XLR / TRS 1/4" Balanceadas.

**16. Canales de salida para audífonos 1&2:** No te molestes en buscar un adaptador de audífonos de 1/4" o 1/8"; AudioFuse cuenta con ambos conectores para cada salida de audífonos.

## 3. INTRODUCCIÓN

### 3.1. Encendiendo tu AudioFuse

AudioFuse puede alimentarse a través del conector DC y la fuente de alimentación incluida (18V, 1.66A).

También puedes alimentar de poder tu AudioFuse a través del cable USB, AudioFuse arrancará en modo de alimentación de bus, lo cual reducirá ligeramente el nivel máximo a +18 dBu en lugar de +24 dBu. Este es un modo especial de baja potencia el cual es activado por el programa para reducir el consumo de energía y extender la duración de la batería de tu computadora portátil, tablet o teléfono.

	Alimentación vía DC	Alimentación vía Bus	Baja Potencia
Núm. de entradas analógicas	4	4	0
Núm. de salidas analógicas	4	4	2
Máximo nivel de entrada	+24dBu	+18dBu	-
Máximo nivel de salida	+24dBu	+18dBu	+18dB
Phantom Power Voltage	+48V	+48V	-

AudioFuse también alimenta de poder al Hub USB hasta 1A por conector USB y también a los Micrófonos que usan Phantom - 48V. El Hub USB se desactiva cuando AudioFuse se alimenta solamente del USB. Recomendamos utilizar la alimentación DC para obtener el mejor rendimiento y salvar la Batería de tu laptop. También se recomienda utilizar la alimentación "Phantom - 48V" sólo cuando AudioFuse se alimenta a través de la entrada DC.

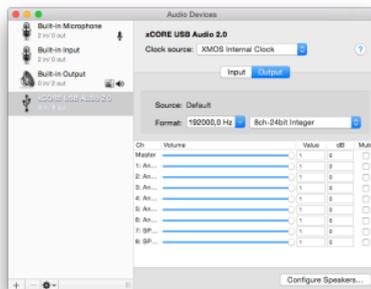
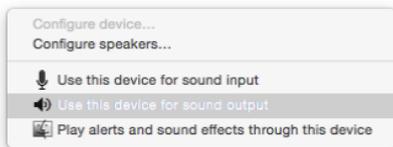
## 3.2. Configurando Tu Sistema Operativo

### 3.2.1. Configuración en Macintosh

Conecta tu AudioFuse al puerto USB, tu AudioFuse simplemente aparecerá inmediatamente en el programa: *Audio MIDI Setup*.

Para configurarlo como tu dispositivo de audio por defecto:

- Seleccionalo en el panel izquierdo de la ventana Audio Devices,
- A continuación, selecciona la opción "establecer como dispositivo de salida / entrada predeterminado".



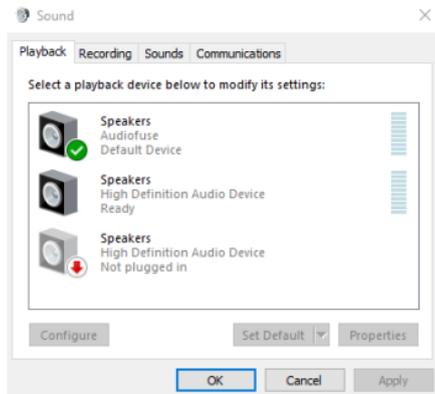
### 3.2.2. Configuración en Windows

Los controladores de latencia baja en Windows son proporcionados por Arturia y son instalados automáticamente cuando instalas el programa Centro de Control AudioFuse (AFCC).

El cual lo puedes descargar en: [www.arturia.com/audiosfuse-start](http://www.arturia.com/audiosfuse-start).

Una vez instalado, simplemente conecta tu AudioFuse a los puertos USB usando el cable USB doble suministrado, AudioFuse aparecerá automáticamente en tu lista de dispositivos de audio.

Abre "Administrar Dispositivo de Audio".



Para configurarlo como dispositivo de reproducción (grabación) predeterminado, selecciona AudioFuse en la pestaña de Reproducción (grabación) y haz clic en la opción *Set Default*.

### 3.2.3. Configuración en Linux

AudioFuse cumple con el estándar de clase USB, por lo que será compatible con la plataforma Linux. Debe trabajar con ALSA, PulseAudio y Jack.

### 3.2.4. Configuración en iPad/iPhone

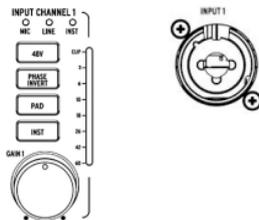
Conecta tu AudioFuse al adaptador de DC (necesario) y al iPad / iPhone A través del kit de conexión de cámara. El dispositivo aparecerá en Configuración> General> Acerca de> AudioFuse. Para mayor información sobre compatibilidad visita: [www.arturia.com/audiofuse-start](http://www.arturia.com/audiofuse-start).

### 3.2.5. Configuración en Android

Conecta tu AudioFuse al adaptador de DC (necesario) y al dispositivo Android A través de un cable "On-The-Go" (USB A hembra - USB B micro). Se requiere Android 5+. Para mayor información sobre compatibilidad visita: [www.arturia.com/audiofuse-start](http://www.arturia.com/audiofuse-start).

## 3.3. Entradas y Salidas

### 3.3.1. Entradas 1 & 2



AudioFuse ofrece dos preamplificadores paralelos reales para micrófono y entradas de línea / instrumento.

Los canales de entrada 1 y 2 ofrecen total control del preamplificador de la Interfaz con

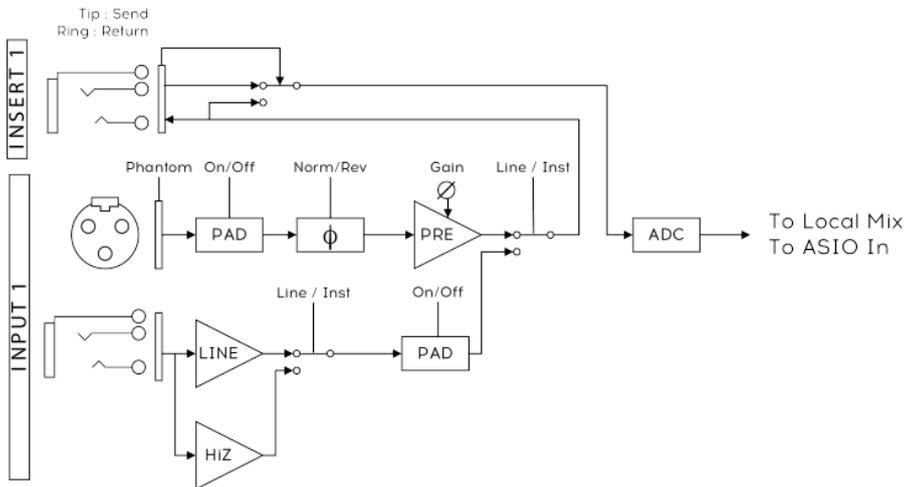
- **48V** : Activación de poder Phantom
- **Phase invert** : Inversión de la polaridad de la señal, Util cuando se graba con múltiples Micrófonos
- **PAD** : Función de atenuación de -20dB para mayor "Headroom". Cuando conectas un micrófono, puedes presionar el botón PAD una vez para añadir ganancia o "boost" a la señal del micrófono. Si presionas el botón PAD una segunda vez se aplicará una atenuación de -20dB a la señal del micrófono.
- **INST** : Permite alternar entre señal a nivel e impedancia de Línea o de Instrumento.
- **GAIN** : +2 a +70dB DiscretePro® Perilla de control de ganancia analógica del preamplificador.
- **Medidor led con indicador de pico de -60dB a clip.**

Conectores XLR/TRS Los conectores tipo Jack-Combo auto detectan que conector esta siendo usado.

Si usas un conector XLR, la entrada tipo MIC es auto seleccionada. De lo contrario, la entrada LINE / INST está disponible y puedes alternar entre una u otra con el botón **INST**.



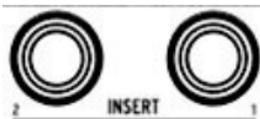
Nota sobre la alimentación Phantom (48v): La alimentación Phantom esta configurada a 14 mA por canal.



Flujo de señal de las entradas 1&2

### 3.3.2. Inserciones 1 & 2

En la parte posterior del AudioFuse puedes encontrar una sección de inserción la cual cuenta con 2 conectores TRS (punta = enviar, anillo = recibir). Estos pueden ser utilizados para insertar tu unidad de procesamiento favorita antes de los convertidores y directamente después de los pre-amplificadores DiscretePRO® de las entradas 1 y 2. Cuando no están en uso, Los conectores no necesitan ser parcheados.



Las inserciones trabajan a nivel de línea (+18 dBu for 0 dBFS)



**Consejo** : También puedes enviar señales de entrada de nivel de línea directamente a los convertidores (y saltar el preamplificador) sólo conectando PARCIALMENTE los cables Jack mono en los conectores de Inserción, mientras que cualquier cable XLR o Jack está enchufado en las entradas MIC INPUTS 1 o 2.

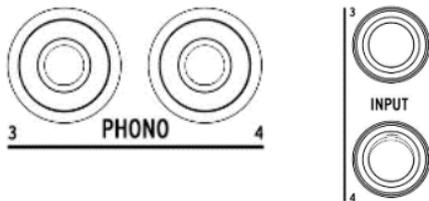
### 3.3.3. Entradas 3 & 4

AudioFuse también cuenta con dos entradas de línea adicionales y dos entradas tipo Phono etiquetadas 3 y 4. De forma predeterminada, las entradas de línea 3 y 4 están seleccionadas.

Se puede activar un atenuador (Pad) de -20dB a través del programa Centro de Control AudioFuse (AFCC).

Cuando utilices la entrada de línea, puedes cambiar la entrada 3 a modo "INST" en el Centro de Control Audiofuse (AFCC).

Las entradas Phono se pueden activar desde el Centro de Control AudioFuse (AFCC).

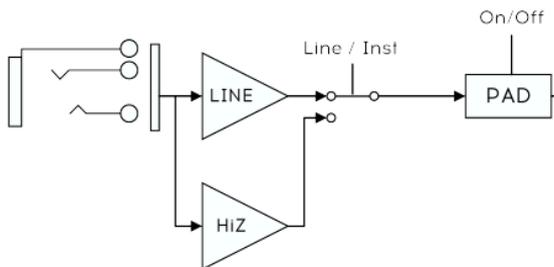


No puedes utilizar simultáneamente las entradas de Línea y Phono.

PHONO 3



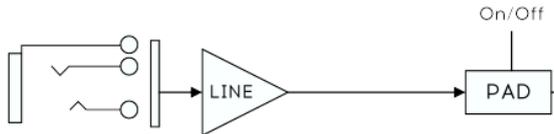
INPUT 3



PHONO 4



INPUT 4

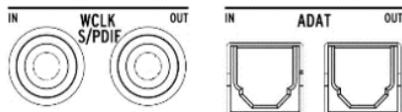


*Flujo de señal de las entradas 3&4*

### 3.3.4. Entradas Digitales

AudioFuse proporciona hasta 8 entradas digitales en S/PDIF o ADAT.

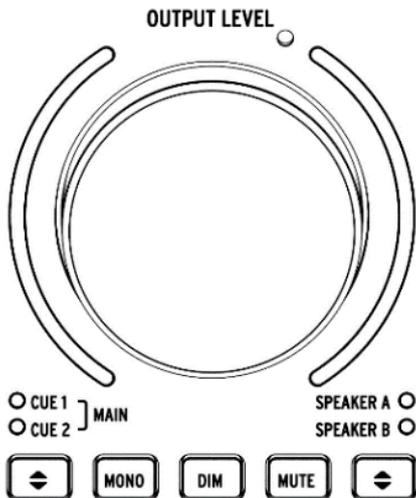
Puedes cambiar entre ADAT o S/PDIF a través del programa Centro de Control AudioFuse (AFCC).



### 3.3.5. Salida Principal

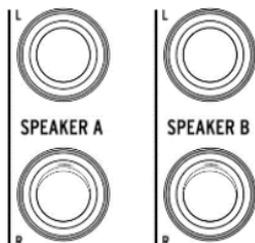
AudioFuse ofrece 4 salidas estéreo: Audífonos 1 / Audífonos 2 / Monitores A / Monitores B

En cada uno de estas salidas puedes elegir escuchar Main, Cue 1 o Cue 2, usando los selectores disponibles en la interfaz.



La sección *Output Level* también incluye varias configuraciones:

- **CUE** : Selector para cambiar entre los buses de salida a escuchar.
- **MONO** : combina las salidas pares estéreo en mono. Útil cuando necesitas revisar tu mezcla en mono
- **DIM** : Reduce el nivel de salida. La cantidad de reducción de nivel se puede modificar en el Centro de Control AudioFuse (AFCC).
- **Mute**
- **Speaker A/B** Selector para cambiar entre 2 pares de monitores.
- **OUTPUT LEVEL** : Perilla de control de nivel de salida.



Una característica especial permite enviar la salida de audífonos 2 a la salida B de monitores. (Consulta la sección de salidas de audífonos a continuación). Esta función inhibe la función de monitoreo A / B.

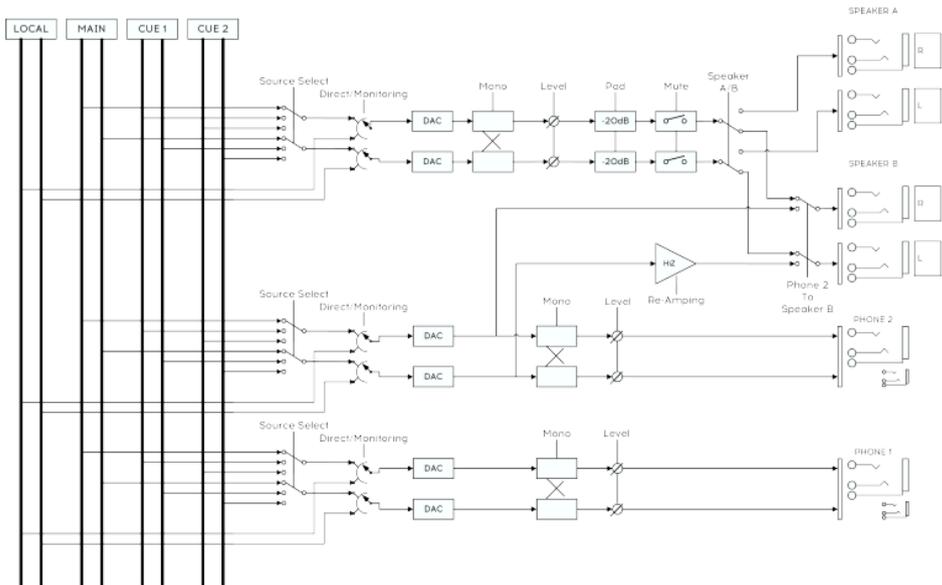
### 3.3.6. Salidas de Audífonos

La salida de Audífonos es similar a la salida principal. Puedes seleccionar la fuente a escuchar y convertir la señal a mono.

La salida de Audífono 2 cuenta con una función secundaria. Puedes enviarla a la salida de Monitores B. Activando la función Phone 2 a Speaker B en el Centro de Control AudioFuse (AFCC), puedes enviar la señal de Audífonos 2 a la salida de Monitores B.

En este caso, el Monitor A se selecciona automáticamente para la salida de monitores.

A continuación, puedes utilizar la función Re-Amping en la salida del monitor B Left. (Consulta la sección Re-Amping a continuación)

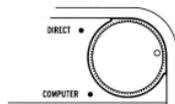


### 3.4. Mezclador y Ruteo de Señal en AudioFuse

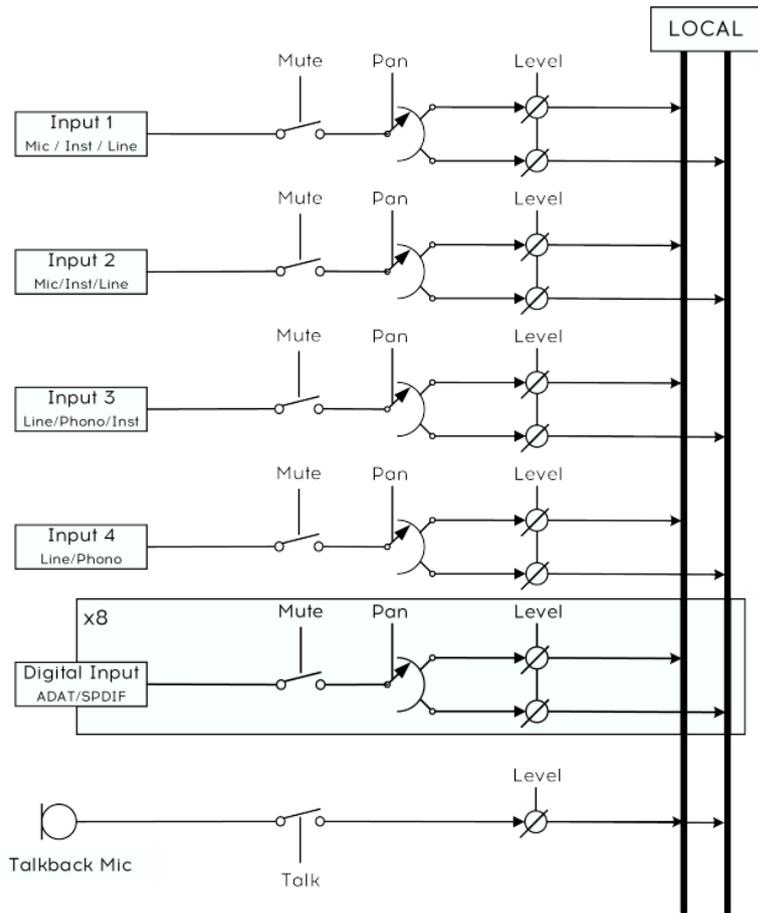
AudioFuse ofrece 3 buses de salida: Main, Cue 1 y Cue 2 más un mezclador interno. Estos tres buses de salida están disponibles en el controlador de audio (Audio Driver). Cada salida puede tomar como fuente cualquiera de estos buses a través de un selector en el dispositivo, presiona el botón para cambiar entre ellos.



Para activar el monitoreo directa en el bus seleccionado, activa el monitoreo local en la salida a través del Centro de Control AudioFuse y gire la perilla *Direct / Computer* para ajustar la mezcla entre la señal entrada y la señal de la computadora.



El Bus de mezcla para el monitoreo local se configura en el Centro de Control AudioFuse. Puedes añadir cada entrada física al bus, ajustar el nivel y el panorama, activar "Mute" o "Solo" o incluso ligarlo por pares.



### 3.5. USB Audio mapping

En tu computadora encontrarás hasta 14 entradas y 14 salidas.

<b>Entrada</b>	<b>Computadora</b>	<b>Computadora</b>	<b>Salida</b>
Entrada 1: MIC / LINE / INST	Entrada 1	Salida 1	MAIN L
Entrada 2: MIC / LINE / INST	Entrada 2	Salida 2	MAIN R
Entrada 3: LINE / PHONO / INST	Entrada 3	Salida 3	CUE 1 L
Entrada 4: LINE / PHONO	Entrada 4	Salida 4	CUE 1 R
Talkback MIC	Entrada 5	Salida 5	CUE 2 L
Talkback MIC	Entrada 6	Salida 6	CUE 2 R
ADAT 1 / SPDIF L	Entrada 7	Salida 7	ADAT 1 / SPDIF L
ADAT 2 / SPDIF R	Entrada 8	Salida 8	ADAT 2 / SPDIF R
ADAT 3	Entrada 9	Salida 9	ADAT 3
ADAT 4	Entrada 10	Salida 10	ADAT 4
ADAT 5	Entrada 11	Salida 11	ADAT 5
ADAT 6	Entrada 12	Salida 12	ADAT 6
ADAT 7	Entrada 13	Salida 13	ADAT 7
ADAT 8	Entrada 14	Salida 14	ADAT 8

### 3.6. Sincronización del Reloj

Audiofuse puede funcionar con su propio reloj interno o puede sincronizarse con fuentes externas.

El reloj interno de Audiofuse es extremadamente estable y te ofrecerá el mejor rendimiento en la mayoría de las situaciones. Si tienes la opción de sincronizar tu equipo periférico al reloj de Audiofuse, por favor hazlo, es más recomendable..

Para cambiar las fuentes de sincronización, abre el programa Centro de Control AudioFuse (AFCC).

En la parte superior izquierda, bajo el encabezado SETTINGS, puedes ver las opciones de CLOCK SOURCE: INTERNAL o EXTERNAL. Cuando se configura en EXTERNAL, las opciones de sincronización de entrada son:

- **Word Clock** - utilizando las entradas RCA en el panel posterior
- **S/PDIF Coaxial** - mediante las entradas RCA en el panel posterior
- **S/PDIF Optical** - con el conector óptico ADAT IN
- **ADAT** - con el conector óptico ADAT IN



96kHz es la frecuencia máxima de muestreo cuando se usa ADAT. El reloj interno de AudioFuse puede ajustarse a 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 y 192 kHz desde tu aplicación de audio digital, la configuración de tu dispositivo de audio o en el Centro de Control AudioFuse (AFCC).

Cuando utilices la entrada de Word Clock, es posible que tengas que terminar la entrada. Abre las PREFERENCIAS en el Centro de Control Audiofuse y selecciona NONE o 75 OHM como opción para la entrada.

Para utilizar Audiofuse como reloj maestro para otros dispositivos, configura la fuente de reloj como INTERNAL y utiliza los ajustes de la sección DIGITAL OUT para elegir el tipo que deseas enviar.

Las opciones de salida del reloj son::

- Word Clock
- S/PDIF
- ADAT

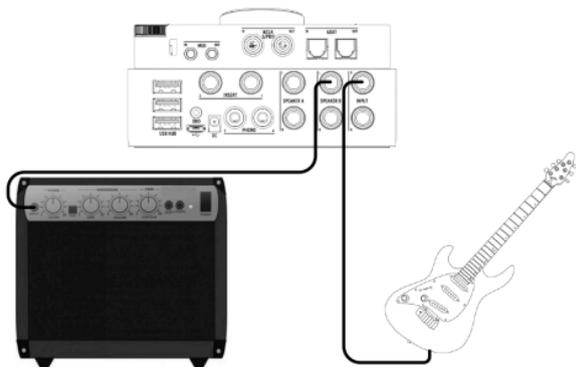
Cuando se selecciona un reloj externo como reloj maestro, el reloj interno se debe de ajustar a la misma frecuencia de muestreo o al "Doble o Mitad" de la frecuencia de muestreo externa.

### 3.7. Re-Amplificación

AudioFuse tiene una gran función de Re-Amplificación. También se conoce con el termino de *Reverse D-I* y se utiliza para reproducir una pista de guitarra directa a través de un amplificador, Para después volver a grabar el sonido amplificado.

Para esto, necesitas una pista con un sonido de guitarra directo o limpio.

Puedes activar la función *Re-Amping* en el Centro de Control AudioFuse presionando el interruptor "FROM PHONE 2" y luego el interruptor "REAMPING". También puedes pulsar el interruptor "GROUND LIFT" si es necesario. Consulta el manual en línea del Centro de Control AudioFuse para obtener más detalles.



### 3.8. Talkback

El talkback es un micrófono sencillo incorporado a AudioFuse que puedes activar pulsando el botón *talkback*.



La función de Talkback sólo está disponible a velocidades de muestreo de hasta 96kHz.

Tu voz se transmitirá a las entradas 5 y 6 en tu computadora y puede ser dirigida a la mezcla de las salidas físicas de Monitores, Audífonos 1 y Audífonos 2.

El nivel del talkback y las salidas seleccionadas se pueden configurar en el Centro de Control AudioFuse (AFCC).

### 3.9. Interfaz MIDI

Los puertos MIDI In y MIDI Out están disponibles en la parte posterior de AudioFuse. El adaptador de Jack a DIN está incluido en el paquete.

Los puertos MIDI están disponibles en tu computadora una vez que los controladores AudioFuse han sido instalados.

## 3.10. Centro de Control AudioFuse

El Centro de Control AudioFuse se puede descargar en: [www.arturia.com/audiofuse-start](http://www.arturia.com/audiofuse-start).

Esta aplicación te permitirá configurar todas las funciones especiales que no son accesibles directamente en el dispositivo AudioFuse.



Estás funciones son:

- Selección de las entradas 3 y 4
- Cambiar el ajuste de entrada digital
- Ajustes de reloj y sincronización
- Actualizar la versión del firmware
- Cambiar la mezcla de monitoreo

El programa es compatible con Windows 7+ y Mac OSX 10.8+.

Para utilizar el programa es necesario conectar el AudioFuse.

### 3.11. El Interruptor de AudioFuse

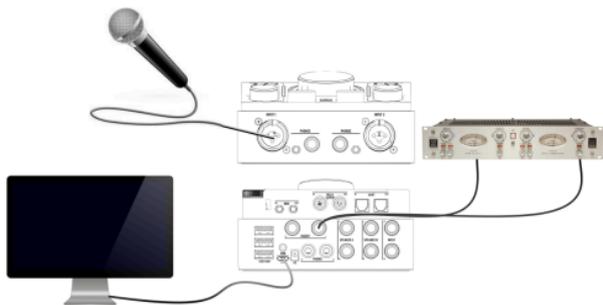
Al presionar el interruptor Arturia, éste activará automáticamente el Centro de Control AudioFuse en tu computadora.



## 4. CÓMO USAR AUDIOFUSE

### 4.1. Uso de un efecto externo en las entradas 1 y 2 a través de los conectores de Inserción

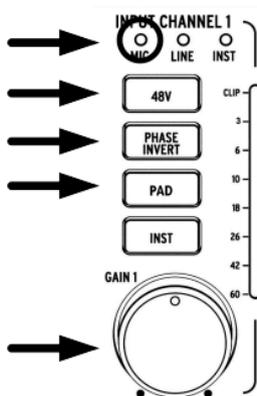
Graba tu micrófono y proceselo usando una unidad de procesamiento externa antes de la grabación.



## 4.2. Cómo grabar un micrófono

Si necesitas grabar micrófonos, simplemente usa las entradas 1 ó 2 ubicadas en la parte frontal de la interfaz.

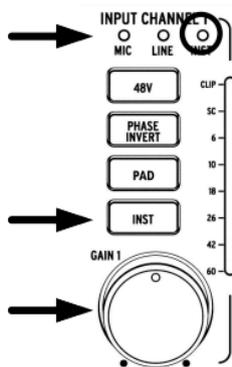
1. Conecta tu micrófono con un cable XLR.
2. El AudioFuse detectará automáticamente que estás usando una entrada de micrófono.
3. Enciende la alimentación "Phantom" (Si es necesario) y ajusta la ganancia.



### 4.3. Cómo grabar una guitarra o un instrumento

Si necesitas grabar instrumentos como guitarras y sintetizadores, simplemente utiliza las entradas 1 ó 2 ubicadas en la parte frontal de la interfaz.

1. Conecta el instrumento con un conector TRS o con un conector estándar.
2. AudioFuse detectará automáticamente que estás utilizando la entrada de línea o Instrumento, presiona el botón "Inst" de la sección de entrada para activar el modo de entrada de instrumento "Inst".

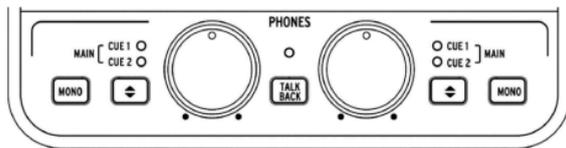


Puedes utilizar la Entrada 3 de la misma manera si la configuras en el Centro de control AudioFuse.

#### 4.4. Utiliza una salida de Audífonos para Cue y la otra para Main

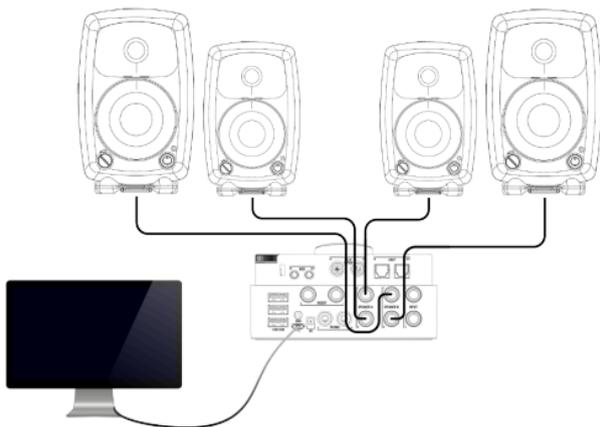
Puedes conectar 2 pares diferentes de audífonos a cada salida y utilizar cada uno para escuchar una mezcla diferente.

Utiliza el selector "Main/Cue" ubicado arriba del conector de audífonos para establecer la mezcla que deseas escuchar;



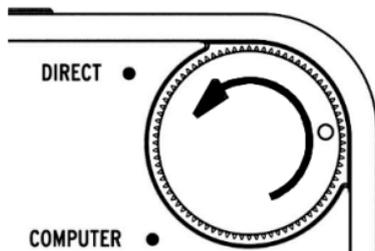
## 4.5. Utiliza AudioFuse para alternar entre 2 pares de monitores

Con la función A / B de AudioFuse, puedes alternar la salida maestra entre 2 pares diferentes de monitores. Esto te permitirá comparar rápidamente entre dos pares de monitores de referencia tu mezcla.



## 4.6. Utiliza el AudioFuse sin una computadora

AudioFuse puede trabajar independientemente (sin una computadora), como una unidad de mezcla.



Para lograr esto:

1. Conecta tus entradas en las entradas analógicas 1 a 4 y entradas digitales como ADAT.
2. Conecta tus salidas.
3. Conecta el AudioFuse a tu computadora.
4. En el Centro de Control AudioFuse, establece la mezcla que deseas para tu salida.
5. Configura la perilla de Monitoreo directo ubicada a la derecha del AudioFuse en la posición de 'Direct'.

Ahora puedes desconectar la computadora, la mezcla configurada trabajará sin la computadora.

¡Los ajustes se guardan en la Unidad AudioFuse para su uso posterior!

## Información Técnica

Puedes encontrar mayor información en: [www.arturia.com/audiofuse-start](http://www.arturia.com/audiofuse-start).

## 5. ACUERDO DE LICENCIA DEL PROGRAMA

En consideración del pago de la tarifa de la Licencia, la cual es una porción del precio que usted pagó, Arturia, como licenciador, le garantiza a usted (de aquí en adelante referido como "Licenciatario") un derecho no exclusivo para usar esta copia del Software AudioFuse Control Center (de aquí en adelante el "SOFTWARE")..

Todos los derechos de propiedad intelectual en el Software pertenecen a Arturia SA (de aquí en adelante: "Arturia"). Arturia le permite copiar, descargar, Instalar y utilizar el software de acuerdo con los términos y condiciones del presente Acuerdo.

El producto contiene la activación del producto para la protección contra el copiado ilegal. El software OEM sólo se puede utilizar después del registro.

El acceso a Internet es necesario para el proceso de activación. Los términos y las condiciones de uso del software por usted, el usuario final, aparecen a continuación. Al instalar el software en su computadora, usted acepta estos términos y condiciones. Por favor, lea el siguiente texto cuidadosamente en su totalidad. Si Usted no aprueba estos términos y condiciones, no debe instalar este software. En este caso devuelva el producto al lugar donde lo adquirió (incluyendo todo el material escrito, El Embalaje completo e intacto, así como el hardware incluido) inmediatamente o a más tardar en un plazo de 30 días a cambio de un reembolso del precio de compra.

**1. Propiedad de software** Arturia conservará la propiedad total y completa del SOFTWARE grabado en Los discos adjuntos y todas las copias subsecuentes del SOFTWARE, independientemente del medio o formato en el que los discos o copias originales existan. La Licencia no es una venta del SOFTWARE original.

**2. Concesión de la licencia** Arturia le otorga una licencia no exclusiva para el uso del software de acuerdo con los términos y condiciones de este Acuerdo. El licenciatario no puede arrendar, prestar o sublicenciar el software. El uso del software dentro de una red es ilegal cuando exista la posibilidad de un uso múltiple y simultáneo del programa. Tiene derecho a preparar una copia de seguridad del software la cual solo será utilizada exclusivamente para fines de almacenamiento. Usted no tendrá ningún otro derecho o interés en usar el software fuera de los derechos limitados especificados en este Acuerdo. Arturia se reserva todos los derechos no expresamente concedidos.

**3. Activación del Software** Arturia puede utilizar una activación obligatoria del software y un registro del software OEM para el control de licencias para proteger el software contra copias ilegales. Si no acepta los términos y condiciones de este Acuerdo, el software no funcionará. En tal caso, el producto que incluye el software sólo puede ser devuelto dentro de los 30 días siguientes a la adquisición del producto. Al devolverlo una reclamación según el § 11 no se aplicará.

**4. Soporte, mejoras y actualizaciones después del registro del producto** Sólo puede recibir asistencia, mejoras y actualizaciones después de haber registrado el producto de manera personal. El soporte se proporciona sólo para la versión actual y para la versión anterior durante un año después de la publicación de la nueva versión. Arturia puede modificar y ajustar parcial o totalmente la naturaleza del soporte (Línea Directa, foro en el sitio web, etc.), las mejoras y las actualizaciones en cualquier momento. El registro del producto es posible durante el proceso de activación o en cualquier momento a través de Internet. En tal proceso se le pide que acepte el almacenamiento y uso de sus datos personales (nombre, dirección, contacto, dirección de correo electrónico y datos de licencia) para los fines especificados anteriormente. Arturia también puede remitir estos datos a terceros contratados, en determinados distribuidores, con fines de apoyo y para la verificación del derecho a mejoras o actualización.

**5. No Desempaquetar** El software generalmente contiene una variedad de archivos diferentes que en su configuración garantizan la completa funcionalidad del software. El software puede utilizarse como un solo producto. No es necesario utilizar o instalar todos los componentes del software. Usted no debe reorganizar componentes del software de una nueva forma y desarrollar una versión modificada del software o un nuevo producto como resultado. La configuración del Software no puede modificarse para fines de distribución, asignación o reventa.

**6. Asignación de derechos** Usted puede ceder todos sus derechos para usar el software a otra persona sujeto a las condiciones que (a) usted asigna a esta otra persona (i) El Presente Acuerdo y (ii) el software o hardware proporcionado con el Software, embalado o preinstalado , incluyendo todas las copias, Actualizaciones, copias de seguridad y versiones anteriores, que concedieron derecho a una actualización o actualización de este software, (b) usted no debe retener actualizaciones, copias de seguridad y versiones anteriores de este software Y (c) el receptor debe aceptar los términos y condiciones de este Acuerdo así como otras regulaciones según las cuales adquirió una licencia válida del software. Una devolución del producto por no aceptar los términos y condiciones del presente Acuerdo, por ejemplo la activación del producto, no se posible tras la cesión de derechos.

**7. Mejoras y Actualizaciones** Debe tener una licencia válida para la versión anterior o inferior del software para poder utilizar una mejora o actualización para el software. Al transferir esta versión anterior o inferior del software a terceros, el derecho a utilizar las mejoras o actualización del software expirará. La adquisición de una mejora o actualización no otorga en si derecho a utilizar el software. El derecho a soporte a la versión anterior o inferior del Software caduca al momento de instalar una mejora o actualización.

**8. Garantía limitada** Arturia garantiza que el medio físico en el que se proporciona el software está libre de defectos en materiales y mano de obra bajo un uso normal durante un período de treinta (30) días desde la fecha de compra. La factura de la licencia deberá ser evidencia de la fecha de compra. Cualquier garantía implícita en el software se limitan a los treinta (30) días desde la fecha de compra. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación anterior puede no aplicarse en el Concesionario en este caso. Todos los programas y materiales que lo acompañan se proporcionan "tal cual" sin garantía de ningún tipo. El riesgo total en cuanto a la calidad y el desempeño de los programas corre por su parte. En caso de que el programa resulte defectuoso, usted asume el costo total de todo el mantenimiento, reparación o corrección necesarios.

**9. Soluciones** La responsabilidad total de Arturia y la solución exclusiva otorgada a usted por Arturia será alguna de las siguientes opciones (a) devolución del precio de compra o (b) Reemplazo del disco que no cumple con la Garantía Limitada y Que se devuelve a Arturia con una copia de su recibo. Esta garantía limitada es nula si el fallo del software es resultado de un accidente, Abuso, modificación o aplicación incorrecta. Cualquier software de reemplazo será garantizado por el resto del período de garantía original o treinta(30) días, lo que dure más.

**10. Ninguna otra garantía** Las garantías anteriores son en lugar de todas las demás garantías, expresadas o implícitas, incluyendo pero no limitado a, las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un propósito particular. Ninguna comunicación oral, Información escrita o asesoramiento de Arturia, sus vendedores, distribuidores, agentes o empleados deberán crear una garantía o ampliar de ninguna forma el alcance de esta garantía limitada.

**11. Exención de responsabilidad por daños consecuentes** Ni Arturia ni cualquier otra persona involucrada en la creación, producción o entrega de este producto serán responsables de los daños directos, indirectos, consecuentes o incidentales que surjan del uso o la imposibilidad de usar este producto (incluyendo, sin limitación, daños por pérdida de beneficios comerciales, interrupción del negocio, pérdida de información comercial y similares), incluso si Arturia se informó previamente de la posibilidad de tales daños. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior no se aplique al licenciataria en este caso. Esta garantía le da los derechos legales específicos licenciataria y el licenciataria también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

## 6. DECLARATION OF CONFORMITY

### USA

#### **Important notice: DO NOT MODIFY THE UNIT!**

This product, when installed as indicate in the instructions contained in this manual, meets FCC requirement. Modifications not expressly approved by Arturia may avoid your authority, granted by the FCC, to use the product.

*IMPORTANT:* When connecting this product to accessories and/or another product, use only high quality shielded cables. Cable (s) supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

*NOTE:* This product has been tested and found to comply with the limit for a Class B Digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide a reasonable protection against harmful interference in a residential environment. This equipment generate, use and radiate radio frequency energy and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interferences harmful to the operation to other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interferences will not occur in all the installations. If this product is found to be the source of interferences, witch can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

- Relocate either this product or the device that is affected by the interference.
- Use power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter(s).
- In the case of radio or TV interferences, relocate/ reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial cable.
- If these corrective measures do not bring any satisfied results, please the local retailer authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact Arturia.

The above statements apply **ONLY** to those products distributed in the USA.

## CANADA

*NOTICE:* This class B digital apparatus meets all the requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulation.

*AVIS:* Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## EUROPE



This product complies with the requirements of European Directive 89/336/EEC

Este producto puede no funcionar correctamente por influencia de descarga electrostática;  
Si sucede, simplemente reinicie el producto.